278

نمره ۲۷۸ ایکنجی دوره

مدیر:
اسماعیل شمس

اداره‌سینین محلی ستارخان خیابانی

۲شنبه ۲۸مرداد ۱۳۲۵

قیمتی ۵۰ دینار

آیلیق	ایلیك	۱۲۰	ریال
۶	آیلیق	۶۵	»
۳	»	۳۵	»
۱	»	۱۲	»

آذربایجان

بو روزنامه آذربایجان دموقرات فرقه‌سینین اورغانیدر

آذربایجان خلقی ئوز نماینده‌لرینه نهایت شادلیق ایله مشایعت ایدرکن اونلارا ویردیگی تاپشریقلار

مرداد آیینین ۲۴ نده سحر ساعت ۱۰ دا آذربایجان ایله تهران آراسیندا باغلانمیش موافقت نامه‌نی تکمیللندیرمك ایچون تهرانا چاغریلمیش هیئتین گیتمه‌گیندن ئوتری ایالتی انجمن بناسیندا بیر مشایعت مجلسی تشکیل تاپمیشدیر. شهرین مختلف طبقاتیندان توپلانمیش، بدی‌یوز نفرلیك مشایعت مجلسینده آقای پیشه‌وری، آقای دبستری آقای بادکان، آقای دوقتور جاوید، آقای قیامی، بوندا سینیله حرارتلی نطقلر ایراد ایتدیلر که بیز بورادا بیرینجی نوبه ده آقای پیشه‌وری نین خلق نامینده دانیشدیغی نطقی درج ایدیریك. سونرا باشقالارینین نطقلرینی ترتیب اوزره یازاریق.

بومجلسی سحر ساعت ۱۰ دا آقای قیامی آچیب ومرکزی قومیته‌نین طرفیندن قوناقلارا خوش گلدیز دیدی. سونرا سوز ویریلدی آذربایجان دموقرات فرقه‌سینین صدری آقای پیشه‌وری‌یه. آقای پیشه‌وری گورولتولی آلقیشلار ایچریسینده بیله سوزه باشلادیلار: هامویا معلوم در، بو هیئت ۴ نجی هیئت در که آذربایجانین سرنوشتی و ایران استقلالینین تامینی ایچون تهرانا گوندریلیر البته. بو نماینده‌لر بیزیم اعتماد ایتدیگیمیز آداملار در و بو آداملار بیزیم دموقراتیك نهضتیمیزده شرکت ایدیبلر. بیز بو نماینده‌لری گوندرمکده ئوزوموز متشبث اولدامیشیق بو نماینده‌لر جناب آقای قوام السلطنه‌نین دعوتی اوزره تهرانا گیده جکلر.

بو نماینده‌لره بیز اعتماد ایدیریك چونکه بونلار بیزیم ملی نهضتیمیزده شرکت ایدیبلر و ئوزلرینده چوخ یاخشی بیلیرلرکه خلقین زحمتی نتیجه سینده بو نهضت وجوده گلمیشدیر. بو ایشی تك پیشه‌وری و آقای دبستری ایجاد ایتمه میشلر. بو ایشده ۵ ملیون خلق اشتراك ایتمیشدیر، و بو خلق اونی ساخلاماغادا قادر در.

بو نماینده‌لر آذربایجان خلقینین افکارینین نماینده سی درلر. گرك آذربایجان خلقینین ایسته دیکلرینی مرکزی حکومته یتیره‌لر. بیل تهران حکومتیندن شهرلریمیزین آبادلیغین

ایسته میریك، بیز آذربایجان خلقینی تهرانا گیتمیش یوللاری ایستمیریك. بیز ۸ آیدین ایچریسینده پول اولماماغا گوره لایق ایش گوره بیلمه میشیك، بیر طرفده‌ده آذربایجانین امنیتینی حفظ ایتمکدن ئوتری فدائی و پاسبان ساخلاماغا مجبور اولموشیق بیر صورتده که بو ایش مرکزی حکومتین وظیفه سی در. بیز ایندی گرك معارف و بهداشت و شهرلریمیزین آبادلیغین تامین ایدك. نماینده‌لریمیز گرك آرتیق درجه ده بیزیم ملی نهضتیمیزین حقیقی معناسینی تهران حکومتینه دوشوندورسینلر. تهران دوشونسین که بیزیم خلقیمیز نماینده‌لرینین اوقت سوزونه باخارکه نماینده‌لر خلقین منفعتینه ایشله‌یه‌لر چونکه بیزیم بونهضتیمیزی خلق یارادیب و فرقه‌میزی خلق قوروب، و اگر فرقه‌ده یاخشی ایشلمه‌سه خلق اونون اطرافینا توپلانماز. تهران حکومتی بیلسین که آذربایجان حقیقی صورتده ایران آزادلیغینین ضامنی در. اگر آذربایجان خلقینین جدیتی اولماسایدی ایندی بوتون ایران شهرلرینده ایالتی انجمن قورولمازدی بونلارین هامیسی آذربایجان خلقینین مبارزه‌سی سایه سینده در. خلقیمیزین مبارزه سی سایه سینده ایندی ایراندا مرکزیت وجوده گلیب. هرگاه آذربایجاندا قان توکولمه‌سیدی. ایندی تهرانین ئوزونده ده آزادلیقدان بیر اثر یوخ ایدی. سکز آی بوندان قاباق ایرانین باشقا شهرلرینده اولان آزادیخواه یولداشلاریمیز حبسلرده چوروملکده ایدیلر ایندی ایسه اونلار مملکتین مقدراتیندا شرکت ایدیرلر. بو خلقیمیزین جدیتی سایه‌سینده اولمیشدر.

اگر تهران حکومتی بیزیم نماینده‌لریمیزین ایسته دیکلرین ویرمه یه، اونی آلماق ایچون خلقیمیز اونلارین آرخاسیندا دورمیشدر. اگر تهران حکومتی آلدیقلاریمیزی قانون شکلینه سالدارسا نهضتیمیز دوام ایده جکدر.

بیرده گرك نماینده‌لر چالیشالار بوتون آزادیخواهلار ایله آرامیزدا صمیمی رابطه وجوده گلسین تا ارتجاعی عنصرلر باش قالدیرا.

بیلمه‌سین ایندی آذربایجان دموقرات فرقه‌سی هر بیر طرفه ئوز قوه‌سینی قویا او طرف آغیرلیاجاق بونا گوره لازم در بو قوه‌نی آزادیخواه‌لار اوستواه قویسونلار تا ایراندا مشروطیت عملی اولسون. (گورولتولی آلقیشلار)

سونرا قابا غیمیزدا دوران مسئله‌لردن بیریسی ده انتخابات مسئله‌سی در که مجلس شورای ملی‌نین انتخاباتی تیزلیك ایله باشلانسین تا آذربایجان خلقینین تکلیفی معین اولوب مملکتین قانون اساسیسی که چوخلی نقصانلاری واردر اصلاح ایدیلسین.

بو قانون اساسی ۴۰ ایل بوندان قاباق تصویب اولدیغینه گوره بو گونکی احتیاجاتیمیزه اویغون گلمیر. مثلا بیزیم ملی اختیارلاریمیز بو قانون واسطه سیله تامین اولایبلمیر. گرك او دگیشیلسین تا ایالتی انجمن ئوز گوجی ایله اوولاینی آباد ایتسین. بیر خلق حکومتینین طرفداریق گرك قانون اساسی یول ویرسین تا ئوز اداره‌لرینی اله آلایلسینلر. اگر بیزیم تهران ایله باغلادیغیمیز موافقت نامه قانون شکلینه سالینمازسا اونلاردن نتیجه اله گلمز بو ایسه اولاسی ایشلردن دگلدیر. گرك ایسته دیکلریمیز قانون واسطه سیله تامین اولونسین. مشروطیت ایرانی مناسبتیله دیدیگیم کیمی (حساب حساب است کاکا برادر) بیزیم قارداشلیغمز ئوز یرینده لاکن گرك حسابیمیز دوز اولسون. بیز تهران ایله قارداشیق لاکن بوقارداشلیق متقابل اولمالیدر. خلقیمیز ایران خلقینین اوچدن بیرینی تشکیل ایدیر گرك حکومت ایشلرینده بو حساب اوزره بیزیم دخالتیمیز اولسون. آذربایجان خلقی گرك بوتون ایرانین سیاسی ایشلرینده دخالت ایتسین. عزیز نماینده‌لر! سیز تهرانی باشا سالون که بیزیم نهضتیمیز والینی دگیشمك اوسته دگلدی، بیزیم نهضتمز خلقین ایسته دیکلری اوسته‌ایدی ایندی بیر نماینده‌لریمیزه دیریك بیزیم سیزه ایماننیز وار که بیزیم ایسته دیکلریمیزی تهران حکومتیندن آلاسینیز و بیزده سیزین آرخانیزدا دوروروق.

آقای پیشه‌وری ئوز سوزلرینی بئله قورتاردیلار: یاشاسین بیزیم ملی نهضتیمیز، یاشاسین ایران آزادلیغینین ضامنی اولان آذربایجان خلقی! یاشاسین تبریز!

سونرا سوز ویریلدی آذربایجانین حرمتلی والیسی آقای دوقتور جاویده آقای دوقتور جاوید ئوز سوزلرینی بئله باشلادیلار: عزیز هموطنلر ومحترم آقالار! آذربایجان خلقی صون نهضتده ایلیه بیلدی بوتون دنیا وایرانا گوسترسین که، آذربایجان ملتی او قدر لیاقتلی در که نه فقط آذربایجاندا بلکه ایلمه‌ییلر بوتون ایراندا اولان نهضته رهبرلیك ایتسین.

خلقیمیزین نهضتی سایه سینده در که ایندی دموقراسی حکومت ایش باشینا گلوبدر، بو دموقراسی حکومت اگر ایراندا دموقراسی اصوللاری یاراتسا آذربایجان خلقی همیشه اونون پشتیبانی اولاجاق.

بیزیم جناب آقای قوام السلطنه دولتی ایله سازشیمیز واردر و اونون دولتیندن گوزلوروك که بیزیم نهضتیمیزین یاراتدیغی مترقیانه اصلاحاتی بوتون ایراندا تعمیم ویرسین بیزیم نهضتیمیزین قیمتلی اولدوقینی تهران و خارجی روزنامه‌لرده گوره‌بیلریك. بو هیئتین تهرانا گیتمه‌سی گوسترر که زمامدارلار بیزیم نهضتیمیزی بو بوگونکی یاخشی دوشونوبلر و ایندی ایسه بو هیئتین حرکت وقتینی گونده بیزدن ایسته‌ییرلر که اونلاری استقبال ایتسینلر.

ایندی من ایکی طرفدن نماینده گیدیرم بیریسی ملت او بیریسی ده دولت طرفیندن در. منده بو ماموریتده وار قوه میله چالیشاجاقام که خلقیمیزین بوتون احتیاجلارین تهراندا ایدمم. امیدوارم که موفق اولوب و شادلیق ایله قایداجاغام. یاشاسین تبریز!

سونرا سوز ویریلدی آذربایجان دموقرات فرقه‌سینین صدر معاونی آقای بادکانه آقای بادکان بیله سوزه باشلادی:

محترم آقالار تحول اجتماعی ایندیه‌تك هر مملکتده گورولن کیمی بیزیم مملکتده ده گوروندی بو تحولات خلقیمیزین ایللر بویی اوره‌کلرینده بسله‌دیی امال و آرزولاری ایدی که بیر دفعه جوشه گلیب ونهضت یاراتدی. بونهضتی خلقین احتیاجاتی ایجاد ایتدی بو نهضتده بیز ایسته‌دیکلریمیزی آلدوق. ایندی ایسه موافقت نامه‌نی تکمیل ایتدیرمکدن ئوتری خلقیمیزین نماینده‌سی اولوب تهرانا گیدیریك.

بقیه‌سی ۴نجی صحیفه‌ده

اخطار

بوئونله بوتون فرقه عضولرینه بیلدیریلیر که تبریزده فرقه‌نین مرکزی کمیته سیندن ولایتلردن ولایتی کمیته‌لردن رسمی و کتبی اجازه اولمادان هیچ بیر فرقه عضوینه آذربایجاندان خارجه چیخماغه اجازه ویریلمیر. مسافرت ایدن فرقه عضوی اول فرقه حوزه‌سی صونرا مربوط کمیته دن ئوزونین ضروری ایشی حقینده کتبی اجازه آلدیقدان صونرا مرکزی کمیته یا ولایت کمیته‌لری‌نین تشکیلات و آمار شعبه سینه مراجعت ایدوب اجازه آلمالیدر.

همچنین ولایت ومحلی کمیته‌لرینه بیلدیریلیر که، مربوط کمیته لردن رسمی اجازه‌سی اولمیان فرقه عضولرینی تشکیلاتا قبول ایتمیه‌جکلر.

آذربایجان خارجیندن گلن اشخاص ایسه ارزلرینین باشقا فرقه‌لره منسوب اولمادیقلارینی و یا او فرقه لردن استعفا ویردیکلرینی اثبات ایتدیکدن صونرا فرقه نظامنامه‌سی موجبنجه حوزه‌لر واسطه‌سیله فرقه‌یه قبول ایدیله جکلر. بو عضولرین باشقا فرقه‌لرده اولدیقلاری مدت سابقه حساب اولونمیاجاقدر.

آذربایجان دموقرات فرقه‌سینین مرکزی کمیته‌سینین صدری

پیشه‌وری

بصره‌یه

انگلیسلرین یئنی نظامی قوه‌لرینین وارد اولمالاری خصوصندا موسقوا رادیوسینین نظریه‌سی

مدادا چیخان ((السیاست)) روزنامه‌سی یازیر که: ((نه وقته قدر بیزیم حاکمیتیمیز خارجیلره تابع اولاجاقدر، نه وقته قدر بیز آزادلیغیمیزی انگلیسلره قربان ایتمگه مجبور اولاجاییق))

بوتون عرق اهالیسینین فکری بصره‌یه قوشون چیخاریلماسیندان بره‌شاندر. عراق شایعه‌لری بصره‌یه اوشون پیاده اولاندان ایندی‌یه قدر بو عمله نسبت ئوز رضایتسیزلیکلرینی گوسترسیرلر. دیمك اولار که، بوتون عرق ئولکه‌لری امپریالیسم علیهینه قیام ایدیبلر: مصرده انگلیس قوشونلارینین «نیل» چای کنارندان چیخمالارین ایسته‌ییرلر، فلسطینده ده انگلیسلره نسبت اهالینین نفرتی گوندن گونه آرتیر. عربلر ایسه انگلیسلرین پیشنهادینی قبول ایتمه‌دیلر.

بقیه‌سی ۳نجی صحیفه‌ده

موسوك یازیچی ایلیااورنبورگین یازیلاریندان — ترجمه ایدن: حسینتکپور

«رهبر» روزنامه سیندن

آمریقا «دموکراسی» سیندا برده لیك

(دوقتور میلسپولین یازیه‌سی مناسبتیله بومقاله‌دن معلوم اولور که، آمریکالین قیمه احتیاجی‌وار)

آمریقانی اوروپادان آیران معمولی سرحد دگل، بلکه، بویوك اطلس اوقیانوسی در.

آمریقا تمامیله آیری بیر دنیادر، بورانین حتی آغاجلاری دا دنیانین هرلی یاریم کره سینده اولانلارا بنزه‌میر.

آمریکانین سابق جمهوررئیسی «والس» روسیه‌دن آمریکایا توت آغاجی گیردیب ئوز باغچاسیندا اکدیریبدی.

اورادا بو آغاجین میوه‌سی معمولی حدیندن اولدوقجا بویوك و دادسیز ایدی.

اوروپادان بورا گلن آدملارین تیزلیکله ماهیتلری دگیشیر آمریکانی. اوروپا مملکتلریندن گلن مهاجرلرین عقل و فکرلرینی ئوزوزنده حل ایدن بیر مجبوردر.

آمریقادا روس، ایتالیا، ایستان

بقیه‌سی ۲نجی صحیفه‌ده

گنجعلی صباحی

تنقیدی اشاره‌لر

یازیدا تنقیدی اشاره‌لرین بؤیوک اهمیتی واردیر. اثرین معناسینی دوزگون آنلاماق اوچون تنقیدی اشاره‌لرین رعایت ایدیلمه‌سی لازیمدیر. بعضا مطبوعاتیمیزدا، ایسته‌ر ده آیری-آیری یازیچیلاریمیز طرفیندن یازیلمیش مقاله‌لرده، ویریلمیش فکرلر دوزگون آنلاشیلمیر بعضا ده بؤیوک اشتباهلارا سبب اولور. الیته بو حال اشتباهلاردان، دیگر تصادوفلرده ایسه تنقیدی اشاره‌لرین معنا و اهمیتینی دوشونمه‌مزلیکدن و اونو یئرینده ایشله‌تمه‌گی باجارمامادان میدانه گلیر.

بو دور که، بو خصوصدا مختصر بحث ایتمگی لزوم گوردوک.

تنقیدی اشاره‌لر: نقطه (.) ویرگول (،) نقطه‌لی ویرگول (؛) ایکی نقطه (:) سئوال اشاره‌سی (؟) ندا اشاره‌سی (!) معترضه ( ) دیرناخ (« ») دفیس (-) تیره (—) و چوخ نقطه‌لر (...) دن عبارتدیر.

نقطه — حکایه و نقل طرزی ایله سؤیله‌نن جمله‌لرین قورتاریشیندا ایشله‌دیلیر. مثلا: من بیر انسان کیمی وطنیم ایچون الیمدن گلنی ایتدیم. سن تولومه خدمت ایتدیرسن من ایسه حیاته.

سن منیم قارشیمدا مقصرسن، من سندن اؤز تقصیرینی بویونا طلب ایتمگه گلمیشم (م ع)

ویرگول — بیر — بیرینی تعقیب ایتدن یاخین کلمه‌لری بعضا ده مرکب جمله‌لرده فکرلری بیر — بیریندن آیرماق ایچون ایشله‌دیلیر مثلا: نظامی، خاقانی و فضولی‌نوز بدیعی اثرلریله آذربایجان ادبیاتینی زنگین لشدیرمیشلر.

تبریز گؤزل، صفالی بیر شهردر. (گ. س)

قیزیل اوردو بوتون بشریتی فاشیزم اسارتیندن خلاص ایتدیگی کیمی، ایرانین دا بوتون خلقلرینی خصوصا آذربایجان خلقینی هم فاشیزم اسارتیندن، هم ایکنجی جهان محاربه‌سی بلالاریندن، هم ده پهلوی رژیمینین غدار الکچی‌لریندن خلاص ایتمیشدیر (آقای پیشه‌وری)

ویرگول جمله‌ده ضمیرین اوچنجی حالنی آیرماق ایچونده ایشله‌دیلیر مثلا او، آناسینین سؤزونه اطاعت ایدرک یاخینی اونسول دیوارینین اوستونه قویوب اوزاندی او، آناسیله گوزل یاتانا قدر بو جور دانیشدی و سایره...

نقطه‌لی ویرگول — مرکب جمله‌لرده بیر بیرینه یاخین فکرلری آیرماق ایچون ایشله‌دیلیر. مثلا: بوقا دنیانین بو ظلم قاعده‌سینه؛ حکمرانلارین تکبرینه؛ گوجلولرین تحقیرینه؛ یاشاریلمیش، تاپدانمیش بر ضعفین آجی انتظارلارینا؛ قانونلارین بوشلوقونا؛ حاکیملرین اوتانمازلیغینا، رذیللرین خدمتلرینه قارشی جسوردان قارشی کیم دایاناق ایسترده‌ی؟ (هکسپیر)

ایکی نقطه — سؤیله‌نیله‌جک فکرین قارشیسیندا ایشله‌دیلیر. مثلا: چوخ سلیقه ایله گئیینمیش، مدنی و تکلیفیم اوزره اوتوردوقدان سونرا حقیقتی گؤرولمه‌مه‌لی: منی تاپیرسینیز، دوغرو؟ — دیدی —

وقتیله من بیر روزنامه‌یه یازمیشدیم. سونرا خوش بیر تبسم ایله: — سیزدن کؤمک آلماغا گلمیشم، دییه علاوه ایتدی، قروزه اوخویوردی:

عزیزیم بیر قورخماز آدی ایمیرمان فارا فان چکردی بیزین قاپیدار؛ تورپاغین باغری سوروب دلردی، چیراغین طوری عالب گلردی.
(ح جاوادلی)

سئوال اشاره‌سی — سئوالی جمله‌لرین قارشیسیندا قویولور مثلا: هه، آتانیز سونرا نیجه اولدو؟ او ایندی ساغدیرمی؟ ایسوندن نه زمان چیخمیسینیز؟ و سایره...

ندا اشاره‌سی — حس هیجان بیلدیرن و بعضا ده امر، خطاب بیلدیرن جمله‌لرین قارشیسیندا ایشله‌دیلیر. مثلا:

عشق اولسون ها ایلره!
اونلارین یئرده تاریسی واردیر!
گؤزل سؤیله‌نیش، چپارلا سؤیله‌نیش دوغرو سؤز! بو دور اونلارین ابدی تاریسی (م. عوردکی)
ایشیت دنیا! اوجا دنیا ایندی قلم صحبت آچیر بیز بو باکو گیجه‌سیندن بو عصرت پرسیبلی یاز دیقجا من بو آخشاملا تمس آلسین بوتون عالم! اونو بورا گتیر! و سایره...

معترضه — آنلاشیلمایان سؤزلرین و فکرلرین اساسی معترضه ایچینده یازیلیر مثلا:

تهکیمچیلیک اصولی آنجاق روسیه‌یه مخصوص اولماقلا ۱۸۶۱ نجی ایلده لغو ایدیلمیشدیر.
(تحکیمچیلیک اصولی. کندلیلرین تماملیله ملکدار دان آسیلی اولماسی دیمکدیر.)

صفت اثرلری بدیعی اوبرازلارلا ویریلمه‌لیدیر (اوبراز — صورت، سیما، شکل، یول، اصول، قاعده دیمکدیر) و سایره...

دیرناق اشاره‌سی — آ) اعظا عالملرین، ادیبلرین سؤزلریندن مثال ایچون و یا خود اؤز فکره‌ینی تصدیق ایتمک اوچون گتیریلمک ایچون یازیلان سؤزلر دیرناق آراسینا آلینار: عالیم عوردگی دیمیشدیر: «شاعر — خلقین دوغولون بیلبیلی، دوگونن قلبی و گورمن گوزودور.»...

ب) معین عالملرین اثرلرینین آدلارینی، روزنامه، مجموعه‌لرین آدلارینی یازماق لازیم گلدیکده دیرناق آراسینا آلینیدر مثلا «ملانصرالدین مجموعه‌سی» «حق» مجله‌سی آیدا بیر دفعه چیخیر. «آذربایجان» روزنامه‌سی مرکزی قومیته‌نین اورقانیدر. «اودگلینی» جعفر جبارلینین ان ایستلی اثرلریندندیر. و سایره.

پ) بعضا ده کنایه شکلینده ایشله‌دیلن سؤزلر دیرناق آراسینا آلینیر مثلا:

حسن درسلریندن «اعلاچیدر». اعلاچی سؤزو دیرناق آراسیندا یازیلدیقدا بو سؤز معکس معنا ویریر. یعنی دیمک ایسته‌ییرکه، تنبلدیر.

دفیس — مناجا بیر — بیرینه یاخین و یا ضد اولان آیری-آیری کوکلردن دوزه‌لن سؤزلر مثلا یازیلیر:

یاخشی — یامان، گنج — تئز
آرواد — اوشاق، وار — یوخ...

آ) بیر — بیرینین دالینجا گلن عینی سؤزلر آراسیندا دفیس قویولور:

گوله — گوله، یواش — یواش
اوچ — اوچ، پارچا — پارچا...

ب) آیریلیقدا معنا ویرمه‌ین سؤزلرله معنا ویرن سؤزلر بیرلشدیرکن:

کله — کوتور، آددا — بوددا
کول — کوس، سیر — صفت...

پ) مرکب اسملرده ده دفیسله یازیلیر: قارا — داغ، آمو — دریا و سایره‌لری.

تیره — آ) تاریخی بیر حادثه‌نی، علمی نظریه و یا قانونی بوتونلوکده آنلادان خصوصی اسملر آراسیندا تیره قویولور:

بویل — ماریوت (قانونی)
گی — لوسه — ق (قانونی)
مارکس — انگلس — لنین — ستالین (باراماسی)...

ب) ایکی حد آراسینی بیلدیرمن سؤزلرین آراسیندا تیره قویولور:

تبریز — طهران شوسه یولی
باکی — جلفا دمیر یولی

پ) بیر — بیرینی تعقیب ایدوب وقت بیلدیرن سؤزلرین آراسیندا تیره قویولور.

تیرح — تیرح بیرنجی ۳۰ — ۳۱ نجی (درس ایلی)
شنبه — یکشنبه (گونلری)
اوردیبهشت — مرداد (آیلاری)
و سایره.

چوخ نقطه — یازیلماسی لزوم گورولمه‌ین کلمه و یا جمله‌لرین عوضینه ایشله‌دیلیر. اوچده قدر قویولموش نقطه بیر کلمه‌نی داها آرتیق قویولدوقدا بیر فکری عوض ایدیر.

گنجعلی صباحی

فتحی خشگنابی

هند قوه‌لری بصره‌یه

نه ایچون گلمیشلر؟!

هند قوه‌لرینین انگلیس دولتی طرفیندن بصره‌یه گلمک ایلکلری چوخدان‌دیر که بیر چوخ یاسی دایره‌لرین ظریفه تولارته طلب ایتمیشدیر.

بو باره‌ده انگلیس دولتینین هیچ بیر منطقی بهانه‌سی اولا بیلمز لاکن اونون بو جور ایشلر گورمگی ان ساده آدملاری دا استثمارچیلارین حقیقی ماهیتلری ایله تانیش ائتمیشدیر.

معلوم اولور که انگلتره امپریالیستلری حتی انگلیس آزادخواه ملتی بئله ایسته‌گلرینین عکسینه اولاراق ضعیف دولتلره فشار گتیرمگی تزلرینه جایز بیلیرلر.

آلمان و ژاپونیا میلیتاریزمی دنیا دموکراسی قوه‌لرینین قارشیسیندا دیزچو کمکه مجبور اولان زمان، ازلمیش و مستعمره لرده یاشیان ملتلر هیچ‌وجه‌له داها اسارت زنجیرینده یاشاماق ایستمینده اولدوقلاری حالدا، اندونزیا دا، یونانیدا زحمتکش ملتلر، امپریالیستلرین قوشون قوه‌لری واسطه‌سی ایله ازیلدیلر. آزادلیق و دموکراسی داشیتی سینه‌لرینه وروران امپریالیستلر آزادلیق — کلاغی حقه‌له مکدن اولدوقلاری چکینه‌دیلر.

هله ده اونلارین توره‌تدیکی فاجعه‌لر اندونزیا، هندوستان، یونان، مصر، فلسطینده دوام ایدیر.

مستعمره‌چیلرین ایراندا یاراتدیقلاری جریانلار ایران ملتینین جوشقون تفرتی ایله اوز — اوزه گلدیکده اونلاری تماملیله مایوس ایتمیشدیر.

اولجه سیدضیاءالدین خصوصی نقشه‌لری اجراء ایتمکدن توتری ایراندا گلمک ایچون ماموریت آلدی. اوجوخلی یوللار طرحله دیکده بالانجیلیق روحانی فکرلر ایله عوام فریب ایتک حالیندا ایدی. لاکین ایران خلقلاری اونون ماسکاسینی یرتدالقا موافق اولوب ارتجاعی فعالیتلرینین قاباغینی آلدی.

بلا اکه استعمارچیلار، گوندرمه‌دیکلری، کشیش اردن و یایلا دیقلاری داره اردن هیچ نتیجه آلا بیلمه‌دیلر.

ایندی بصره‌یه قوشون گوندرمکله بیزیک تولپرب گوز قورخوتماق ایستکن دیرلر، چونکه داها هیچکس ده بیلی حکومتلرین اسارت آلتیندا یاشیابیلمز.

بیز بونی‌ده اوزلرین قهرمان آزادیخواه‌لاریندان اورتموستعمره‌چیلاری تانیردق.

بو جنابلارین میرزا تقیخان امیرکبیر زمانیندن ایندیه کیمی بیزه ایتدیکلری حسن خدمتلر!! بزه ایتدیکلری اونودولمازا یاخشیلقلارا!... بیزیم خاطریمیزدن محو اولمایدر. خاصه رضاخانین مبارک! اثرلری ایران اوزرینده قالیر.

بیز بونیده خدمتکار استقلال ویرمن، اندونزیادا ظلم قارشیسیندا عصیان ایتمیش ۷۰ میلیون اندونزیا ملتینی ...ا کت ایتدیرن، آنا دان مرین!! امپریالیست دایه‌لرینی تانیریق.

لاکن ایران ملتی آزادلیق طلب ایدیر. خوزستاندا قانونی حقوقلارینی الده ایتمک ایچون انقلاب ایدن کاهغز ایشچیلری تولدیرمک و مینلرجه بو جور ایشلری گورمکله آزادلیق سیلی جریانینی قارشیسینی آلماق اولماز.

بو جوره قانونسیز حرکتلر یالنیز مستعمره‌چیلرین تزلرینی ایتیرمکلرینی اثبات ایدیر.

سوودت الفاقیندا

ولسکا چایی کناریندا اولان «گورکی» شهرینین تاسیسیندن (۷۲۵) ایل گنچمک مناسبتیله او شهرده بیر مکاره بازاری (یارماره) آچیلدی.

اول صفحه‌دن قالان

آمریکا دموکراسی‌سینده بورده‌لیک

اسپانیا، یهودی و اوروپانین باشقا ملتلرینین هیچیند روزنامه‌لر منتشر اولور.

هله اونین باشقادیندا بیر ماجه واردیر که، آلمانلارین سکوت محلی‌دیر. اورادا کیچلارین هاموسی فقط آلمان دیلینده دانیشیرلار.

«فورت» واکی بویوک اوتوموبیل کارخانه‌سینده ایشله‌ین کارگرلرین چوخوسی سلاویان دیللرینده دانیشیرلار. لاکین بو مهاجرلر تزلرینی آمریکالی بیلیرلر.

آمریکادا مختلف ملتلرین باشقالاسیندان نظره آلنه گلیر که، بورادا اونلار، ملی وطنپرستلیک روحیله متحد اولوبلار.

لاکین بونا و آمریکانین فدرالیزم دورونی کنچیرمه‌سینه باخمایاراق بورادا دا نژاد تفاوتی گوز گلی شکل آلمیشدیر.

انگلیسلر، هولاندلیلار و ایرلاندلیلار آمریکانین اشراف طبقه‌سینی تشکیل ایدیرلر. بونلاردان سونرا اسکاندیناو و آلمانلیلار، سونرا فرانسه‌لیلر و سلاویانلار، اونلاردان آشاغی ایتالیانلار، اونلاردان سونرا یهودیلر و چینلیلر، بونلاردان دا آشاغی طبقه پرتریکو اهالیسی و ان آشاغی طبقه قارالاردیر.

آمریکانین فاشیزم علیهنه محاربه آپارماسینا باخمایاراق، لاکین بورادا نژادپرستلیک «قانونی» قنوسلردن بیری‌دیر.

آمریکایا وارد اولان زمان مندن طلب ایتدیلر که، سئوالات ورقه‌سی تکمیل ایدم. همین سئوالات ورقه‌سینین ماده‌لریندن بیری بوندان عبارت ایدی:

«هانسی نژادا منسوبسینیز؟ آغ یا قارا؟»

اگر بیر شخصین باباسی قارا نژاددان اولسا اوبی دا قارا نژاددان حساب ایدیب بویوک محدودیتلره و محرومیتلره دچار ایدیرلر.

«تاهوبل» شهرینده من بیر نفر عدله وکیلی ایله تانیش اولدوم و اوزون مدت او سعی ایتدی‌که ثابت ایتسین، دنیادا «عالی» و «آشاغی» نژاد واردیر.

آمریکانین بو حقوقشناسی روزنبرگین و اوچونجی رایخینین سایر نظریه‌چیلرینی تکرار ایدیب و سونرا «راسدا» تولن آلودا، همین حکمینی نه نشان ویردی بو توجا نژادپرستلیکچی‌سی بو حادثه‌نین آجی درسینی دوشونمه‌میردی.

او، قارداشینین نژادپرستلیک اوستونده شهید اولماسیندان فرحلنیردی.

آمریکادا ضد یهودی احساساتی ان عالی حده یئتیشمیشدیر. اداره‌لرده فقط «آریانی» نژادلاری استخدام ایدیرلر. یهودیلری حتی بعضی رستورانلارادا قویمورلار. مخصوص باشگاهلار واردیر که، اورادا ایتالیانلاری «آشاغی نژاد» کیمی قبول ایدیرلر.

لاکین قارالارین سرنوشتی هاموسیندان تاسفلیدیر.

آمریکادا اونلارین سایی ۱۲ ملیونا یاخیندیر.

نیویورک اهالیسی «بیزیم بارلاریمیز بردہ‌لیک علیهنه ساواشدی» دیرلر. «بیزه ده سالیلارین آزاده‌لیقلارینی ... ارزگارلره دیمکدن اوتانمیرلار.

آمریکانین بوتون جنوب شهرلرینده جنوب قوشونی سربازلارینین خاطره‌سینه چوخلی مجسمه‌لر گورمک اولار.

«مجسمه‌لر مغلوب اولانلارین افتخاریدیر.»

آمریکانین بیری، سنه‌سیپ اولان محاربه‌ده برده‌لیک طرفداری اولان جنرالار مغلوب اولدیلار لاکین من فکر ایدیرم‌که، بو مجسمه‌لر قالبلرین افتخاریدیر. زیرا جنوبیلیلار نه اینکه برده‌لیک اصولینی حفظ ایتدیلر بلکه اونی عمللارادا دا تلقین ایتدیلر.

دوغرو در، نیویورک‌دا قارا نژادلار ایله آغ نژادلار آراسیندا مساوات نظریه‌سی واردر و قارا نژادلارین قانونی عنوانینده الیبیه بیلمزلر رستورانلاردان خارج ایتسینلر. لاکین عملده بیر نفر اونلاردان آبرومند رستورانلارا قویمازلار.

اگر اونلار اصرار ایتسه‌لر دیرلرکه، میزلر قبلا اشغال اولوب. نوعدو قارالار الیبیه بیلمزلر شهرین بوتون محله‌لرینده ایشله‌سینلر. لاکین گنجعلر آیسه «کاارلم» دا اولا بیلرلر. «کاارلم» قارالارین شهری‌دیر. بو شهر، کثیفلیکی و اهالیسینین فقیرلیگی ایله برابر صفالی در.

نیویورک اهالیسی تفریح دن توتری قارالارین شهرینه گیدیرلر. قارالار، آمریکانین ان یاخشی موسیقی‌چی و رقاصلاریندان‌دیرلار. اونلار، سایر آمریکالیلارین اوری و مکانیکی روحلاریندان فاصله‌دیرلر.

نیویورکین مرکزینده بویوک مجلل سالونلار واردر که اورالار قارالارین موسیقی دسته‌لری آغلار ایچون کونسرت ویریرلر. لاکین اگر اونلاردان بیریسی سالونین آجی سینده کی رستورانا داخل اولماق ایسته‌سه کمال راحتلیکله بیسرلرینده عایب ایتمگه آتارلار.

بعضی دلاللار بو وضعیتدن استفاده ایدرک، شهرین مرکزی خیابانلاریندا ایو آلیب قارالارا کرایه ویریرلر. قارالار اورایا گوچن کیمی فورا، باشقالاری اورادان کیمی، آغلار اورا نین اطرافینداکی ایولری ترک ایدیب چیخارلار و بو وسیله ایله، او ایولرین قیمتی تنزل ایدیر. دلاللار همین موقعدن استفاده ایدیب ایولری اوجوز قیمته آلارلار و سونرا قارالاری اورادن چیخاریب همین ایولری باها قیمته ساتارلار. تا انسان نه قدر آمریکانین جربانی گوره‌میب، البته بیلمز قارالارین وضعیتلرینه باخشی بی آپارسین. بیزمن هارا گیتسگه مایل اولدیغیمیزی سوروشاندا، بیریسی «کاارلم»، آیریسی «حمدی‌ه» ولسی من ایسه جنوبی ایالته مسافرت ایتمگیمی اظهار ایتدیم.

نوراوسادی

آذربایجان مطبعه‌سی

بصره‌یه انگلیسلرین یئنی نظامی قوه‌لرینین

وارد اولمالاری خصوصوندا مسکو رادیوسونون تفسیری

اول صفحه‌دن بقیه

لندنده چیخان «تایمز» روزنامه‌سی بئله یازیر: «بو گونلر عرب مملکتلری انگلیس دولتیندن مأیوس و اوراق انگلیس سیاستینه نسبت بدبین اولوبلار».

عربلرین ایچریسینده آزادلیق فکرلری توسعه تاپیر. عراق روزنامه‌لری یازیرلار که ((بصره‌یه قوشون چیخارماق عراقین استقلالینه یئنی بیر ضربه ووردو)) بصره‌نی بیر انگلیس اوردوگاهینه تبدیل ائتمک و عراقین حاقینه باشقا عرب مملکتلرینین منفعتلرینی تهدید ائدیر.

انگلیس سیاستمدارلاری حقه بازلیقلا و دسیسه‌لری ایروب وایسته‌ییرلر عراق و ایران خلقلری آراسیندا دشمنلیک سالیب اونلاری بیر بیرینین علیهینه تحریک ائتسینلر و بو وسیله ایله انگلیس دولتینین حاقینه انگلیس و ایران نفت کمپانیسی منفعتلرینی ساخلاسینلار. یاخین شرقده بؤیوک عصبانیت تؤره‌تمیندیر. عراق روزنامه‌لری یازیرلار که «ایران اهالیسی ایله عراق خلقی آراسیندا بیر خصوصی عداوت یوخدور و اولا دا بیلمز و دلیلده یوخدور که بیر عداوت وجوده گلسین.

انگلیسلرین ایران دولتی جنوبندا اولان عربلری قارا آلتیندا ساخلاییر کیمی یالان سوزلری بوندان تؤتری درکه عربلرین اوره‌گینده ایران حکومتی علیهینه بیر عده احساسات وجوده گتیرسین. انگلستاندا چیخان روزنامه‌لرده بو مسئله‌یه اعتراف ائدیب بئله یازیرلار:((انگلستانین بو گونکی سیاستی امپریالیستلرین سیاستی کیمی نژادی و مذهبی احساساتی اویاندیرماق تروروجرده گتیرمک. نهایت آشکار صورتده بیر ملتین داخلی ایشلرینده دخالت ائتمکدیر.

سون زمانلاردا بو سیاست ایرانین جنوبندا هدفلنیبدیر. ایرانین جنوب قسمتینده اولان هندوستان کارگرلرینین بندرلریندن بیری که انگلیسلر اونی آبادانتان هندوستانا تبعید ائتدیلر. «دیردی: بیزه تلقین ائتمیش ایدیلر که ((ایرانلیلار آلچاق آداملاردیرلار و اونلار هندیلردن متنفردیرلر. اونلارا اعتبار ائتمه‌مک لازمدیر. ایشه گئتمه‌دن زمان ایویمیزده اوغورلوق اولوردی. بیزه دئییردیلر ایرانلیلار بو ایشی گورورلر. سون زمانلاردا بیز گوردوک که بو ایشلرنت کمپانیسینین تحریکی ایله عمله گلیرایدی؛ بونلار فقط بیزیله

ایرانلیلارین آراسیندا‌کی سالماقدان تؤتری ایدی.))

دهلی‌ده چیخان ((لیدر)) روزنامه‌سی یازیر که: ((بیز انگلستانین منفعتلرین قورومالادار تؤتری بصره‌یه هند اردولارینین گوندریلمه‌سینه اعتراض ائدیریک. دولت بو قوشونلاری گوندریرکن گرک بو ملتین احساساتینی نظرده آلسین))

عراق روزنامه‌لری ده یازیرلار که: گرک دجله چایی کناریندا انگلیسلرین امتیازلاری لغو اولسون)) بو ترتیبله انگلیس اردولارینین یئنی‌دن بصره‌یه پیاده اولمالاری عربلرده‌کی عصبانیتی تؤره‌دیبدیر.

بغدادده چیخان «صوت الاهالی» روزنامه‌سی بئله یازیر: «انگلیس قوشونلارینین یئنی‌دن بصره‌یه گلمه‌لری عراق دولتینین استقلالینی آشکار صورتده لغو ائدیر» بغداد روزنامه‌لرینین ((السیاست)) روزنامه‌سی یازیر که:((دولتلریمیز حاکمیتمیز خارجیلره تابع اولاجاقدیر، نه وقته قدر بیز آزادلیغیمیزی و جانیمیزی انگلیسلره قربان ائتمگه مجبور اولاجاغیق))حابئله ((الوطن)) روزنامه‌سی متفکر آمیز لحنیله یازیر که: انگلیس و آمریکا دولتلری عرب مملکتلرینده یالنیز اؤز منفعتلرین نظرده آلیب عربلری آلچاق دوتورلار. بونلار اؤز مقصدلرینه یئتیشمکدن اؤتری هیچ بیر عملدن چکینمیرلر.

هندوستان روزنامه‌لری یازیرلار که بیزیم خارجی سیاستیمیز بوتون دنیا ملتلریله دوستلوق و صلحیله رفتار ائتمکدیر. بیز قورخوروق که بیزیم قوشونلاریمیزدان سوء استفاده اولونسون و بو ایش یالنیز ایرانلیلارین یوخ بلکه بیزیم ده زیانیمیزا قورتارسین.

عراقین، حابئله هندوستانین اجتماعی محافلی‌ده بو ایشدن ناراحت‌دیرلر و دئییرلر که بو ایشی یاخین شرقین صلحین تهدید ائتمک دئمکدیر.

دقت!

یازیچیلاریمیزدان خواهش اولونور که اؤز مقاله و شعرلرینی دوز گون و مرکب ایله یازیب اداره‌میزه گؤنده‌رسینلر.

مدینه: گلگون

«تبریزده‌کی سووئت مدنیت ائوینین

ایکی ایللیگی مناسبتیله)) بایرام گئجه‌سی

بو گون یئنه گوناوم قوشی شاهین کیمی هی اوچور. یلدیرمکچین هر طرفه صاف عشقیمی هی اوچور. او آنیر که، بو گونلری گوزه‌ل گوندر، بهاردیر، بو بهارین قوجاغیندا سونسیز بیر نشئه واردیر. یئنه یاشیل پالتارینی گئیینمیشدیر باغچالار، باشدان باشا چیچکلره بورونموشدور بو دیار. حتی؛ آی دا، اولدوزلاردا بو گئجه‌نی سیر ائدیر! سؤیله دوستوم! سنی ایندی دوشوندوره‌ن بس نه‌دیر سؤیله نه‌دن تیکیلمیشدیر اوزاقلارا گوزلرین؟ یوخسا خیال عالمینده دوشموش دارا گوزلرین! دئییرسن که، نه اولموشدور، آی دا یاتماق ایسته‌میر، بو آخشام‌دا نه معنی وار اولار یاتماق ایسته‌ییر. چوخ بویو که‌در عزیز دوستوم، بو آخشامین معناسی، ایکی ایلدیر خلقیمیزین یئنی صنعت دنیاسی، بو گئجه‌نین وارلیغیندان ایشیق آلیب جان آلدی، تولکه میزین مغرور باشی اونون ایله اوجالدی او گتیردی یوردوموزا سعادتین مژده‌سین، دوشون، دوستوم! صنعتکارین روحه یایان خوش سسین بیز اونونلا تؤکره‌نمیشیک، اونوتماریق هیچ زمان، یادیندامی؟ آتالارین تیتره‌ک دوداقلاریندان، حزین - حزین آخیب گئچن بایاتی‌لار، نغمه‌لر بیز اونلاری ازبر ائدیک، عزیز دوستوم بیر سحر. او سحرین گونشی ده دوغدی بو خوش گئجه‌دن بو آخشامین معنی‌سینی یاخشی تؤکره‌ن ایندی‌سن! دوستوم اونون سایه‌سینده آچیلمیشدیر دیلیمیز بو چراغدان ایشیق آلمیش وطنیمیز، ائلیمیز کولور ایندی آتالارین قوجاغیندا اولادی، چونکه. اونلار یاد الرده داها دوستاق اولمادی. آزاد سسله یانقیجا بیزدان سحر. آخشام تؤتن قوش دئیر هر آن نغمه سینده «وطن، وطن، وطن» قوش؛ ایندی داها ایلده بیر حزین. حزین آخان سو، سه‌وگیلیلر کاریندا قوشا دوروب باخان سو. قوی وار اولسون بیزیم ائله ایشیق سالان بو چراغ، او بیزیمله ابدلیک معادتله قالاجاق. شرق ائلینه گون دوغاجاق یوردوموزدان ایناتین؛ آزاد ائللر ده گئجه‌جک هر اسیری زمانین. گوله جکدیر اوزوموزه آزاد حیات، حقیقت بیزیمله در عزیز دوستوم حقیقی مدنیت!....

مظفر درفشی

اجتماعی مسئولیتلر قارشیسیندا

کئچمیش دوره‌لرین خلقی جهالت فلاکت ذلتلیگه سوق ائدن اسارا سیاستلری نتیجه‌سینده خلقیمیزین بیر چوخی ملی موجنجه اجتماعی عضو وجزء اولدوغی حالدا اونلاردان بیگانه یاشاییب وبعضی خائنانه تبلیغ و پس توگره‌نه‌لر تاثیری آلتندا ذلتلیگه، یاقاقلاقلاییلیب خلقی علاقه گؤستریردی و هر بیر آدام اؤزونی نتیجه اؤز معاشین تامین و اؤز حقیندن دفاع ائتمگه (که اودا ذلتلیگده ممکن دگل) موظف بیلیردی. ویلدلیگاده «منه نه» شعاری بوتون خلقین، اعمال و حرکاتینده، حکم سورمکلیک ائدیردی مثلا کرچه‌ده کئچرکن بیر ساده کندلی‌یه ارتجاعی دستگاهین بیر مأمورانی زورلوگولیک ائدیب و بیهوده اشکال تراشلیق ایله اونون قازانجینی بش اوچ عباسی سن آلماق ایسته‌ین وقتده بوتون ناظرلر بوناحقلیگی حس ائده ائده «منه نه» دئییب کئچیردیلر، و یا فیثین یوزالی گوزلرینده بیر یتیم اوشاغی قارلارین اوستینده آجیندا جانی بیر حالدا گوره‌نلر هاموسی «منه نه» دئییب کئچیردیلر، حتی بیرلر اؤز همسایه‌سینه یاد ظلم و اجحاف اولدوقدا بویاندایله که منه عاید دگل دخالت ائتمزدی دئمک که او شرایطده اجتماعی مسئولیتلر حسی بوتونلیکله آرادان گئتمیشدی هیچ بیر فرد ائتمگه اؤزونی اجتماعین مقابلینده بورجلی ویا وطنداشلارینین حقوقیندان دفاع ائتمگه موظف بیلمیردی بلکه اجتماع و یا جامعه‌نین

ده نه اولدوغونی دوشونمیردی.

لاکن آزادلیق بو گون شانلی فرقه‌میزین «لیدر» سیاری و دوزگون شعارلاری‌نین خلق ایچریسینده یاییلماقدان سونرا و حابئله فرقه‌نین خلقی رهبرلیگی نتیجه‌سینده خلقیمیزین گوزی و قولاقی آچیلیب اؤز اساسی حقوقینه و وظیفه‌سینه آشنا اولماقلا ایدواوردر که اجتماعیمیزین سعادت و انکشافینی تهدید ائدن بو کیمی بؤیوک نقیصه و مانعه‌لر آرادان گئدیب و هر فرد بوتون وظیفه و مسئولیتلرینی دوشونمکله اؤزونی اجتماع قارشیسیندا مسئول بیلیب و هر عامله عضوی اؤز عائله‌سینین منفعت و شرفیله علاقه‌مند اولدوغی کیمی اودا اؤز یاشادیغی جامعه‌یه احترام‌ده بسله‌ییب و اونون یاخشی یپینه علاقه‌مند اولاجاق، بوتون مترقی و دموکرات اؤلکه‌لرده اولدوغی کیمی خلقیمیز گرک کئچمیش چوروموش خرافات زنجیرلرینی قیریب و بوندان سونرا هر بیری اؤز یاشادیغی محیط و جامعه‌ده کامل بین ایدکش و منقد اولسون و هر بیر یسیک و نقیصه یولی ایله مبارزه ائتسین وخلق ایچینده اولان جزئی ویا کلی عیب و نقصلری دئمکله یازماقلا تبلیغات یولی ایله، تشکیلات یولی ایله رفع ائتسین. خلاصه، گرک هر بیر جامعه عضوی اجتماعی مسئولیتلرینه تابش اولوب و لازمی وظیفه‌لرینی عمل ائتمکله اؤز جمعیتینین اصلاح و ترقی‌سینه چالیشسین.

سووئت اتفاقینده

دونن سووئت اتفاقین هواقوه‌لرینین گونی اولدیغینا گوره سووئت اتفاقیندا بوتون عمومی جشن دوتولموشلار سووئت اتفاقین مسلح قوه‌لرینین باش فرمانده‌سی ژنرالیسیموس استالین بو فرمانی صادر ائتمیشدیر. «من بو گونی بوتون زحمتکشلره تبریک دئییرم و بو جشنه گوره امر ائدیرم مسکوادا و باشقا جمهوری‌لرین پایتختلرینده توپلاردان ۲۰ گوله آتیلسین».

هندوستاندا

دهلی‌دن گلن خبره گوره اورادا بیر عده قومونیست حزبین دفترخانه‌سینه حمله ائدیب و نتیجه‌ده حزبین باشچیسی لاریندان توقیف ائتمیشلر.

جنوبی آفریقادا

جنوبی آفریقادا بیلیرلر قومونیست حزبین مرکزی قومیته‌سینه داخل اولوب نئچه عدد دوسیه‌نی آپارمیشلار.

اندونزیادا

اندونزیانین جمهور رئیسی دکتر سوکارنو، دکتر شهریاری یئنی کابینه‌نی تشکیل ائتمگه مأمور ائدیبدیر، بو کابینه اندونزیانین ملی مجلسینه تابع اولاجاقدیر.

حمی خشکنابی

کندلی حیاتیندن

{معصوم - معصومه}

-۶-

معصومه سوزین دالیسینی گوزله‌ییردی.

معصوم - من گئدیرم طهراندا ایش ائتمگه، سنی ده اونودا جاغام ایندی سوزین یئل - دئدی.

معصومه - آغلامساراق بس نه ایچون ایندییه کیمی منی آلدادیردون. من بیلیردیم که الله سن منی تولایرسان دئدی.

معصوم - من سنی آلدانمیردیم - نیامیم ایش قاپاغا بئله چیخدی. دالی یئرده سن بیزلری سایمیرسان که!

آخردا بیر آز ساوانده یئنه‌دان سوزرا ایش معصومین قلبینه تمام دالدی. بوندان سونرا معصومه‌نین نوبه‌سی ایدی که معصومی ...اغناسین...

یازین یانقینلی گونلری. آیلی گئجه‌لری. آغاجلارین چیچکلنن مرقعی قورتاردی، اوت بیچینی اورتایا گلدی کندلیلر اوراقلارین سوولاییب بیر خوش ساعتده، جمعه آخشامی. آیین ۱۷ سینده اوت بیچمگه چیخدیلار.

معصوم دا یانچیلارین بیجیردی. حله ائرک - آلچانین چاغلا وقتی ایدی. سحردن ناهارا قدر بونجا بیچیب بیر اوجملدا اؤزی جمله‌ییردی. ناهار چاغی یورغون - آرغین ائوه قاییدیب - آنا نه چورک گتیر یئییم - دئدی.

چوره‌کی یئدیکده‌ن سونرا بیر قالا ائتمگه گئتدی. معصوم دا اوزانیب اؤز - اؤزونه الله قویسا بو گون یئرانی، صباح دا ناهارا کیمی قره گول یونجالیقلارینی - ناهاردان سونرا دا حله دئییرک چیلیقلی نی قورتارارام. قالار بیر قوری تورو، یئرده‌کی آغا بابا بیزلری ...

دئییردی.

یئردن - یئره یئنی بوموروولموش معصومه قاپیدان گیردی. ایکی الی برک - برک اوز - گوزونه دونموش ایدی.

معصوم ایچلیه ایلغا قالخیب - قیز! نه بو آرادا گوره‌نیرسن نه عیب، حایاندان بئله یول آزیبسان؟ دئیه بوغازا چووالینین اوستونده اوتوردی.

معصومه - آزیشام دئی، یئتیک دوتموش گورنده دیل قوکورلی، هئچ اوتانمیر دئدی.

- نه نه‌وار که؟

- دئی یئرسن دئی نه اولسون؟

- نه آز چوخ؛ سن سوزی اولان آداما اوخشاییرسان آی قیز؟

- خیر من سوزی اولان آداما اوخشاییرام - آغلاییرام.

- یاخشی‌آچ سوزووی آچیقجی دئی!

معصومه - هه ایشاالله نه‌وقت گئدیرسن، گئدنده یاری خبریمز اولسون دئدی.

معصوم دئدی: - گئدیرم های - گئدیرم. من گئدنده منیم یولوما نه باخلیاجاقسان؟

اول صحیفه‌دن بقیه

بو گون عزیز رهبر و معلمیز اولان آقای پیشه‌وری‌نین بو غازیندان چیخان سوز ۵ ملیون‌لیق آذربایجان خلقینین سسی و اونلارین آرزولریدیر. اونا گوره ده بیز تهراندا خلقیمیزین کوچکترین منافعیندن صرفنظر ایتمه‌یه‌جیک. ایران و آذربایجان آزادلیغی یولوندا آذربایجان دموقرات فرقه‌سی و خلقیمیزین پشتیبانلیغی ایله چالیشاجیق و امید ایدیرم که موفق اولاق، چونکه خلق بیزیم آرخامیزدا در. یاشاسین آذربایجان خلقی. یاشاسین آذربایجان دموقرات فرقه‌سی.

سونرا سوزوریلدی آذربایجان ایالتی انجمنین حرمتلی رئیسی آقای شبستری‌یه آقای شبستری هورا و آلقیشلار ایچریسینده بیله سوزه باشلادیلار:

آذربایجان خلقی نوز نماینده‌لرینه نهایت شادلیق ایله مشایعت ایدرکن اونلارا و تردیگی تاپشیریقلار

منیم حیالیم والفکاریمله یاخیندان تانیش اولان شخصلر چوخ یاخشی بیلیرلر که ایللردن بری منیم آرزو و آمالیم آذربایجان خلقینین آزادلیغی و دموکراتیک بیر اصولیله اداره اولونماسی ایدی. من بو یولدا یولداشلار یملا برابر وار قوه‌مز ایله چالیشیب ایندی ایسه نوز آرزولریمیزه موفق اولاراق و خلقمیز بیر پشتیبانلیغیله تک آذربایجان یوخ بلکه بوتون ایراندا دموقراتیک بیر حکومت وجوده گلمه‌سینه سبب اولماقداییق. نهضتیمیزدن سونرا بیر پارا ارتجاعی قوه‌لر بو نهضتی دموقراتیک تانیماق ایسته‌میر. دیلر ایسه آزادیخواهلارین گمگی ایله ایش اوسته گلن

آقای قوام السلطنه بیز یمله تهران حکومتی آراسیندا باغلانان قرارداد موجبنجه نهضتیمیزین دموکراتیک نهضت اولدیغینی اصدیق ایتدی. ایندی بو قرارداددان بیر نچه مدت گچیر، اولا بیارکه بعضی اشخاص تهران حکومتیله آذربایجانین رابطه‌سینین نیجه اولدیغینی سوروشیلار. من بو باره ده بئله دیمک ایسته‌ییرم که بیز یمله باشقا ایرانلی قارداشلاریمیز آراسندا عدالت اصولی اوزره بیر ارتباط اولمازسا قارداشلیق یاشاگیده بیلمز بونا گوره آقای قوام السلطنه قارداشلیغین محکم‌لنمه‌سی، صحیح و عادلانه بیر اصول اوزره بیر ارتباط یاراتماسی ایچون بیر عده نماینده

تهرانا دعوت ایدیلیر. من امید ایدیرم که آقای قوام‌السلطنه بیز حسن نیتی ایله حقیقی قارداشلیق رابطه‌لری محکم‌لنیب و بئله لیکله بوتون ایراندا حقیقی دموقراسی وجوده گلمه‌سینه سبب اولاجاقدیر.

آقای شبستری سوزینی «یاشاسین ایرانین معنوی استقلالی» شعاریله قورتاردی. سونرا آقای قیامی نماینده‌لره خطابا بئله دیدی:

«یولداشلار! گیدیین حق و حقیقت سیزیله‌در تک ایران آزادیخواهلاری یوخ بلکه بوتون دنیا آزادیخواهلاری سیزه پشتیبان در. شادلیقلا گیدیین! امید ایدیریک که مولفیتله ماموریتیزی انجام ویریب شادلیق و احتراملا سیزی مشایعت ایتدیگیمیز کیمی الله ده سوینج و طنطنه ایله سیزی استقبال ایده‌جییک.»

مجلس ساعت ۱۲ ده آلقیشلار و هورالار ایچریسینده قورتاردی.

م. عبس

داخلی خبرلر

تبریز شهر اداره سینده

تبریز شهر اداره‌سینین قرارینه گوره مرداد آیینین ۲۶ سیندان اعتبارا قویون اتینی مین مثقالینا ۷۲ ریال مظنه ویریلمیشدر.

§§§

مرند شهری ایچون: تبریز شهر اداره‌سی ۲۰ مین تومن ایستیندیه بیر الکتریک موتوری سفارش ویرمیشدر. بو موتور تهراندان تبریزه وارد اولان کیمی مرنده گوندریله جکدر.

آذربایجان فلاحت اداره سینده

تبریز املاک ایندان مصادره اولونموش ۷ کدین ۷۰۷۳ هکتار اکینه‌جک یئری آذربایجان فلاحت اداره‌سی طرفیندن ۶۵۳۹ هکتار آرپا سیندا تقسیم ایدیلمیشدر.

§§§

بو هفته عرضینده تبریز خیابانلارینده اولان آغاجلار دان ها (۴۸۷) سینه (هته) ناخوشلیغیندان تمیزلمک ایچون آذربایجان فلاحت اداره‌سی طرفیندن دواوورولموشدر.

اردبیل آقتورال هیئتی

اردبیلده آقای حسن دانش یزوهین مدیرتی وآقای حسن نجف لونون رژیسولیگیله، بیر عده آکتور و آکتریسلردن مرکب دوزین استعدادلی (آکتورال هیئتی) تشکیل تاپمیش وایندیه‌یه‌دک نتیجه ده‌لر (آرمین مال آلان) (شهیدعباد) پیاسلرینی تماش ویریب بویوک موفقیتلر قازانمیشدر.

اعلان

آذربایجاندا خلق یارادیجیلیق صنعتینی تشویق ایتمک و اهلینی آذربایجان خلق یارادیجیلیغی اوستالارینین آثاریله تانیش ایتمک مقصدیله سووئت اتفاقیله مدنی علاقه جمعیتی و سووئت مدنیت ائوی ایران آذربایجانی خلق یارادیجیلیق اوستالارینین آثاریندن عبارت تبریزده کی سووئت مدنیت ائوینده سرگی تشکیل ایدیر.

سرگیده اشتراک ایتمک ایستین خلق یارادیجیلیق صنعتکارلاری نوز اثرلرینی سووئت مدنیت ائوینده سرگی قومیسیونینا تقدیم ایدیلیر.

سرگیده آشاغیدا گوستریلن صنعت اثرلریله اشتراک ایتمک اولار.

۱. مختلف توخوما صنعت ایشلری: خالی، خالچا، پالاس، شال ترمه، کلاغئی، یاپاق، پارچا، باغا، زنجیره، تورتوک، پرده، خورجون، کیسه، قلمدان قابی، جوراب وغیریلری.

۲. پارچا اوزرینده ایشلمه، چکمه، تیکمه، و گلابتین ایشلری.

۳. زرگرلیک ومینا ایشلری.

۴. ظریف ساخسی قابلاری.

۵. مختلف نوعلی ظریف نجارلیق، خاتم ومنبت کارلیق ایشلری.

۶. مختلف مسگرلیک وقلم ایشلری.

۷. مختلف قابلار اوزرینده قاشلیق وقلم ایشلری.

۸. یوخاریدا کی لاردان باشقا خلق یارادیجیلیغی‌نن مختلف ساحه‌لرینه عائد ظریف ایشلر.

گوستریلن بوتون اثرلر مرداد آیینین ۲۰ سیندن مهر آیینین ۱۸ نه قدر (آقوست آیینین ۱۱ ندن اوکتیابر آیینین ۱۰ نا قدر) مدنیت ائوینده قبول اولوناجاقدر.

سرگیده برنجیلیک قازانان اثرلرین اوستالارینا آشاغیدا گوستریلن اوچ درجه‌لی مکافات ویریله‌جکدر.

برنجی درجه‌لی مکافات	۱ عدد بش مین ریال.
ایکنجی درجه‌لی مکافات	۲ عدد هربیری اوچ مین ریال
اوچونجی درجه‌لی مکافات	۴ عدد هربیری مین ریال

تشکیل اولونان خلق یارادیجیلیغی سرگیسی ایکی آیا قدر دوام ایده‌جک و سونرا اثرلر نوز صاحبلرینه قیتاریلاجاقدر.

سرگیه دایر معلومات آلماق ایچون هر گون سحر ساعت ۸ دن ۱ ره قدر مدنیت ائوینده حاجی زاده‌یه مراجعت ایتمک اولار.

مدنی علاقه جمعیتین اداره هیئتی مدنیت ائوی مدیریتی

۲ – ۳

اخطار

آذربایجان صادراتین عمده بیر قسمتی بادامدر بو قیمتلی و گوزل محصولیمیزین نیجه ایلدن بری دنیا بازارلاریندا کی سابق مقامینی و مهم موقعیتینی الدن ویرمه‌سی جداشایان تأسف در.

بو محصولیمیزین ایستیین هر ایل تنزل ایتمه‌سینین چوخ سببلری واردر که قباحتلارداها موسینی ذکر ایتمک من صرفنظر اولونورولی انقده آجی بادامیله شیرین بادامین قاریشدیریلماسی و نتیجه ده آلیجی‌لارین دا بهانه تاپاراق قیمتلری دوشورمه‌سی دیر که بیدلیکله مملکتیمیزه متوجه اولان خسارت وضررلرین نه درجه ده بویوک اولدیغی بللی در.

بو محصول تولیدلاری چوخ باغلیدر اونا گوره بوتون باغچیلار و بادام ایشلریله علاقه‌دار تاجرلره بو وسیله ایله اخطار اولونور که محصول توپلانان زمان آجی بادامی آیری مرتب ایدیب شیرین بادامه قاریشدیرملمالی درلار. بوتون بولرا بودر که بیر آغاجین محصولینی دره‌دن اول بیرایکی دانه سیندیریب دادمالی و اگر آجی چیخارسا او آغاجه نشان قویمالی و بو جوره بادامی‌لیغی تشخیص‌ایدندن سونرا درمکه باشلامالیدر که بو صورتده آجی بادام شیرین دن آیریلسین.

باغچیلار و بادامچیلار بیله بیلملر که آجی بادامین دنیا بازارلاریندا کی قیمتی شیریندن آشاغی دگل بلکه ده یوخاری در بونا ایچون آیری آیری مرتب توپلانمالی نوز منفعتلرینه در لکن مخلوط اولونورسا هر ایکی جنسین ده قیمتی دوشر وضررایکی قات اولور.

ش ۲۲۶

آذربایجان فلاحت رئیسی: مهندس بازرگانی

۴ – ۱۰

اوشاق باغچاسی

سووئت اتفاقیله مدنی علاقه ساخلایان ایران جمعیتین آذربایجان شعبه‌سی خانملار سه‌قسیونینین تشبثی ایله سردار باغیندا سووئت مدنیت ائوی حیاطینده جمعیتین عضولری و معارف اداره‌سی ایشچیلرینین اوشاقلاری ایچون اوشاق باغچاسی، تشکیل اولونور.

باغچایه ۴ یاشیندان ۶ یاشینا قدر قیز و اوغلان اوشاقلاری قبول اولونور.

اوشاقلارینی باغچایه قویماق ایسته‌ین والدینلر جمعه و یکشنبه گونلریندن باشقا هر گون آخشام ساعت ۵ دن ۷ یه قدر مدنیت ائوینده خانملار سه‌قسیونینا مراجعت ایده‌بیلرلر.

جمعیتین خانملار سه‌قسیونی

اعلان

سووئت مریضخانه سینده، سون زمانلاردا مراجعه ایدن حامله قادینلار آغیر بیر وضعیت ده وقتدن گچ گلیرلر، دوغوجی قادینلارین آغیر وضعیتلرینی نظره آلان سووئت مریضخانه سینده ایندی حامله قادینلار ایچون بیر مصلحت (قونسولتاسیا) قابینه‌سی تشکیل اولونوبدر. بوندان سونرا حامله قادینلار هر گون ایکیندی وقتی ساعت ۴ دن ۷ یه قدر مجانی مشورت (قونسولتاسیا) سیندان استفاده ایده‌بیلرلر.

تبریزده‌کی سووئت آذربایجان

مدرسه سینده

تبریزده‌کی سووئت آذربایجان مدرسه سینده قبول امتحانلاری آوقوستین ۲۱ نده (مردادین ۳۰ نده) باشلانیر. بو مدرسه‌نین ۴ نجی کلاسیندان ۱۰ نجی کلاسینه کیمی داخل اولماق ایچون عرضه ویره‌نلر امتحانلاردان بیر گون قاباق (مردادین ۲۹ نده) مدرسه‌یه گلیب قید اولونمالیدرلار. امتحانلار وقتینده گندیلر ساعیدن چیقارمالیدرلار. مدرسه‌نین نوز شاگردلاریندن پاییز امتحانلاری (اکمالاری - تجدید) اولانلار ایسه آوقوستین ۲۵ نده (شهریورین ۳ نده) امتحانه گلمه‌لیدرلر. وقتینده امتحانلارینی ویرمه‌ینلر نوز کلاسلاریندا ایکنجی ایله ساخلانیلاجاقلار.

ش ۳۳۱ — ۱ - ۲ — مدیریت

مژده ـ مژده

تازه تشکیل ایدیلمیش **آذربایجان ملی اورکستری** اوزون مدت حاضرلیق آپاردیقدن سونرا یوکونلرده طنطنه ایله آچیلاجاقدر تفصیلات آفیشلاردا.

ش ۳۳۲

ملی اورکسترین مدیریتی

دقت!

بو وسیله ایله اخطار اولونور که آذربایجان متفرقه ایشچیلر اتحادیه‌سی تربیت خیابانیندا معزز حمامینین اوستونده [سابق کی اتحادیه یئرنده] تشکیل تاپوب لازم در چراغ برق، خیاط، تلفونخانه، اوطی کش، برس، تاجر، چینی فروش، پیورکچی، گوینک دوز، بزاز، قوطی ساز و بو کیمی یئرلرده ایشلین ایشچیلار یوخ آیینین ۵ نه قدر نوزلرینی بو اتحادیه معرفک ایتسینلر.

آذربایجان کارگرلر و زحمت کشلر اتحادیه‌لرینین مرکزی شوراسینین متفرقه ایشچیلر اتحادیه‌سینین صدری اصغر نامور

ش ۳۳۳

مناقصه اعلانی

آذربایجان دمیر یول اداره ۱۳۲۵ نجی ایلین اوراقینی چاپ و دفترلرینی جلدایتمکی مناقصه به قویور داوطلبلر ایله یئرلر نوز پیشنهادلارینی آخرین قیمه (عمودی و افقی خطلر و بویوک و کوچک مدللر) رویهم و دفترلرینی جلدلامک مزدی آیریجا یازیب شنبه گونی شهریورین ۲ سینده سحر ساعت ۹ دا اداره دفترینه تسلیم ایتسینلر. پیشنهادلار همان گونده ساعت ۱۰ دا آچیلیب واوخوناجاقدر.

پیشنهاد ویره‌نلر گرک ۱۰۰۰ ریال اداره صندوقنا ودیعه ویریب و قبض آلسینلار واونون نمره‌سینی نوز پیشنهادلاریندا قید ایتسینلر مناقصه قبول اولونادان سونرا بویون قلچیرلارساودیه دولت تفعینه ضبط اولاجاقدر پیشنهاد ویرنلرین حضوری مناقصه مجلسینده آزاد در و بدیه سیز پیشنهادلارا ترتیب اثر ویریلمیه جکدر.

ش ۳۳۴

آذربایجان دمیریول‌لوحی اداره‌سی

یلدیریش

بوایل ده حربی افسرلیک مکتبینه قبول اولونموش آداملارین آدلاری آذربایجانین هر شهرینین ساخلو فرماندهلیگینه و یا بخشدارلیغینا گوندریلیب دور، لازمدور داوطلب لر آد و تریلن یئرلره مراجعه ایدیب شهریورین اونجی گونی تبریزین خلق قوشونلاری باش قرار گاهینه معرفی ایتسینلر.

حربی مکتبین قدرس هیئه‌سی

ش ۲۴۰ — ۲ - ۳